

O LEA LE MA'I GUGU AE O LEA FOI LONA MAFUAAGA?



- ▶ O le ma'i gugu e mafua mai ona o le maualuga o otaota ua liu ma'ama'a nini'i ma to'alia i le toto, ponaivi ma so'oga o le tino e mafua ai lou tigaina.
- ▶ O le tele o le otaota leni e ta'ape solo ma faaputupu i totonu o lou tino ae o isi otaota e faatupulaia ona o nisi o meaai e te taumafaina.
- ▶ A faatumauina pea ona maualuga le otaota leni i totonu o lou toto ma lou tino e mafai ona faaleagaina ai ou sooga ponaivi ma ou fatuga'o.



O LE MA'I GUGU E LE MAFUA MAI ONA O SOU SĒSĒ

- ▶ O mafuaaga o le maualuga o le otaota to'a i totonu o le tino ona o lou:
 1. Tupu'aga
 2. A'afiaga i gasegase tau fatu ga'oe
 3. Tino puta
- ▶ O le toatele o tagata Pasefika e iai vaega o le tino e faafaigata ai ona aveese otaota olo'o to'alia i totonu.
- ▶ O meaai e tausami ai e leai sona aafiaga tele i le faaititia ai o le otaota ua to'alia i totonu o le tino ma le ma'i gugu o lo'o e aafia ai.



SCAN HERE TO WATCH A PACIFIC GOUT VIDEO



We acknowledge the Pacific Peoples Health Advisory Group for co-creating this resource.



Arthritis NZ Matepona Aotearoa and the Health Research Council of New Zealand funded this study. The organisations supported the process, but had no role in the study design, data collection, analysis or preparation of the co-designed resource.



Waipapa
Taumata Rau
University
of Auckland



Arthritis NZ
Matepona
Aotearoa

hrcnz Health Research Council
of New Zealand
Te Kaitiaki Raukiri / Hauora o Aotearoa

TALOFA LAVA

Tatou Talanoa ma fa'asoa i le
ma'i Gugu mo Tagata Pasefika



MATOU TE AU MA OE I LENEI SAVALIGA

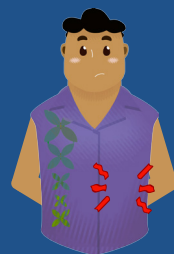
La malamalama i le ma'i gugu ma auala e
puipua ai mai ona aafiaga

FUALAAU E PUIPUIA AI OE MAI LE OSOFAIA O OE E LE GUGU

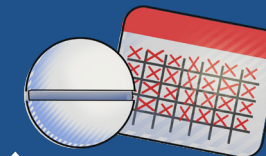
- ▶ Allopurinol: o le fualaau e te inuina i lou olaga atoa e faaititia ai le otaota ua to'alia i ponaivi ma so'oga o lou tino.
- ▶ O le malosi talafeagai o lenei fualaau mo oe e manaomia se taimi e fai ai. Amata i se malosi mauualalo ona si'isi'i lea i luga e fua i le maualuga o le otaota olo'o i totonu o lou toto. E fesoasoani lea e faaliusuavai ma aveese malie le otaota leaga lenei mai ou ponaivi. O le fua talafeagai lea e te inuina i aso uma.

PUIPUIGA MAI LE MA'I GUGU MA LE INUINA O LE ALLOPURINOL

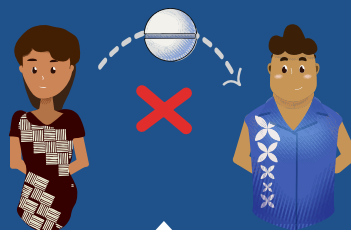
- ▶ A e amata i le Allopurinol, e ono pueia pea oe e le gugu. O le mea masani lava lea e tupu.
- ▶ Inu faaaauau pea le Allopurinol. E ono avatu foi e le fomai le Colchicine ma isi fualaau o mea tiga m oni nai masina muamua seia o'o ina tuuina atu lea malosi talafeagai o le Allopurinol.



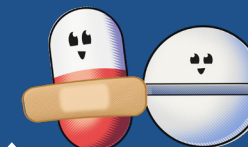
O le Allopurinol o se fualaau saogalemu pe a inuina ma e laiti lava ona aafiaga. E mafai ona maua le tagata i le manava tigā, aemaise lava le taimi muamua e inu ai. A tula'i mai le tulaga lea, inu au fualaau faatasi ma se meaai. A oso lou mageso, taofia le inuina ae alu e vaai lau foma'i.



E tatau ona inuina le Allopurinol i aso uma, aua e aveese ai otaota ma'ama'a nini'i nei ma le toe osofaia ai oe ele ma'i gugu.



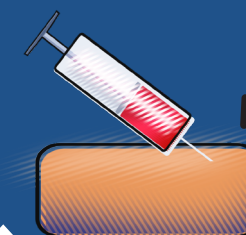
Aua nei inu faatasi au fualaau ma isi tagata. E eseese le malolosi o fualaau mo tagata uma.



O fualaau mea tigā e lē lelei lou inuina mo se taimi umi ona e mafai na aafia ai ou fatuga'o. Faaauau na inu le Allopurinol tusa pe olo'o e gugu.



Tatau na avatu sau talavai fou o le Allopurinol i totonu o le tai tolu masina. Lelei le vave fai o au talavai ina ia aua ai nei misi le inuina.



E tatau ona tui lou toto e fua ai le malosi o le fualaau e tuuina atu seia o'o i le taimi e tu'u itiitia ai le otaota lenei ma faaititia ai le maua o oe i le gugu.